

LUNYU



蔡志忠漫画

論語

儒者的淨言



生活·讀書·新知三聯書店

蔡志忠漫画

新語

儒者的诤言

生活·讀書·新知三聯書店

封面设计：海 洋
技术设计：赵学兰
姜仕依

论 语

LUNYU

儒者的诤言

蔡志忠漫画

生活·读书·新知三联书店出版发行

北京朝阳门内大街166号

新华书店经销

中国铁道出版社印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 3印张 30,000字

1990年12月第1版 1990年12月北京第1次印刷

定价2.10元

ISBN7-108-00334-5/B·94

◎作者简介

本名／蔡志忠

籍贯／台湾彰化

出生／一九四八年二月二日

经历／一九六三年起开始画连环漫画

一九七一年任光启社电视美术指导

一九七六年成立远东卡通公司、龙卡通公司，

拍摄卡通作品有《老夫子》第一第三集、《乌龙院》

《老夫子》第一集获最佳卡通影片金马奖

一九八三年开始在报章杂志发表四格漫画，作品并在

新加坡、香港、马来西亚、日本报章长期连载

一九八五年获选为台湾十大杰出青年

蔡志忠漫画

· 庄子说 · 老子说 · 孔子说 · 列子说 · 世说新语

· 六祖坛经 · 禅说 · 史记 · 菜根潭 · 大学

· 中庸 · 聊斋志异 · 唐诗说 · 六朝怪谈 · 唐诗三百首

· 墨子说 · 论语 · 孟子说 · 韩非子 · 孙子兵法

· 吕氏春秋 · 礼记 · 战国策 · 庄子说Ⅱ · 老子说Ⅱ

以上二十五种，将由生活·读书·新知三联书店陆续出版

目次

《论语》这部书

论语——儒者的诤言

杨伯峻

4

【学而第一——二】	13
【学而第一——五】	14
【学而第一——六】	15
【学而第一——八】	16
【学而第一——九】	17
【学而第一——十六】	18
【为政第二——三】	19
【为政第二——七】	20
【为政第二——十一】	21
【为政第二——十三】	22
【为政第二——十四】	23
【为政第二——十五】	24

【为政第二——十六】	25
【八佾第三——七】	26
【八佾第三——十九】	27
【里仁第四——一】	28
【里仁第四——二】	29
【里仁第四——三】	30
【里仁第四——四】	31
【里仁第四——八】	32
【里仁第四——十】	33
【里仁第四——十二】	34
【里仁第四——十六】	35
【里仁第四——二十二】	36

【公冶长第五——十二】	37
【公冶长第五——十六】	38
【公冶长第五——二三】	39
【公冶长第五——二七】	40
【雍也第六——十六】	41
【雍也第六——十八】	42
【雍也第六——二四】	43
【雍也第六——二七】	44
【述而第七——三】	45
【述而第七——十一】	46
【述而第七——三五】	47
【述而第七——三六】	48
【泰伯第八——七】	49
【子罕第九——一】	50
【子罕第九——二五】	51

【颜渊第十二——二】	52
【颜渊第十二——十七】	53
【颜渊第十二——二三】	54
【子路第十三——一】	55
【子路第十三——六】	56
【子路第十三——十九】	57
【子路第十三——二三】	58
【子路第十三——二六】	59
【宪问第十四——十一】	60
【宪问第十四——二一】	61
【宪问第十四——二五】	62
【卫灵公第十五——七】	63
【卫灵公第十五——十六】	64
【卫灵公第十五——二二】	65
【卫灵公第十五——二六】	66

附录

后记

【卫灵公第十五——二七】	67
【卫灵公第十五——二八】	68
【卫灵公第十五——二九】	69
【卫灵公第十五——三六】	70
【季氏第十六——四】	71
【季氏第十六——九】	72
【阳货第十七——十三】	73
【阳货第十七——十四】	74

74 73 72 71 70 69 68 67

【阳货第十七——十五】	75
【阳货第十七——十八】	76
【子张第十九——一】	77
【子张第十九——五】	78
【子张第十九——六】	79
【子张第十九——十】	81
【子张第十九——十二】	80

80 81 79 78 77 76 75



83

杨伯峻

《论语》这部书

(一) 《论语》命名的意义和来由

《论语》是这样一部书，它记载着孔子的言语行事，也记载着孔子的若干学生的言语行事。班固的《汉书·艺文志》说：

《论语》者，孔子应答弟子、时人及弟子相与言而接闻于夫子之语也。当时弟子各有所记，夫子既卒，门人相与辑而论纂，故谓之《论语》。

《文选·辩命论注》引《傅子》也说：

昔仲尼既歿，仲弓之徒追论夫子之言，谓之《论语》。

从这两段话里，我们得到两点概念：一，《论语》的「论」是「论纂」的意思，《论语》的「语」是「语言」的意思，《论语》就是把「接闻于夫子之语」「论纂」起来的意思。二，《论语》的名字是当时就有的，不是后来别人给它的。

关于《论语》命名的意义，后来还有些不同的说法，譬如刘熙在《释名·释典艺》中说：「《论语》，记孔子与弟子所语之言也。论，伦也，有伦理也。语，叙也，叙己所欲说也。」那么，《论语》的意义便是「有条理地叙述自己的话」。说到这里，谁都不免会问一

句：难道除孔子和他的弟子以外，别人的说话都不是「有条理的叙述」吗？如果不是这样，那《论语》这样命名有什么意义呢？可见刘熙这一解释是很牵强的。（《释名》的训诂名物，以音训为主，其中不少牵强附会的地方。）还有把「论」解释为「讨论」的，说《论语》是「讨论文义」的书，何异孙的《十一经问对》便如是主张，更是后出的主观的看法了。

关于《论语》命名的来由，也有不同的说法。王充在《论衡·正说篇》便说：「初，孔子孙孔安国以教鲁人扶卿，官至荊州刺史，始曰《论语》。」似乎是《论语》之名要到汉武帝时才由孔安国、扶卿给它的。这一说法不但和刘歆、班固的说法不同，而且也未必与事实相合。《礼记·坊记》中有这样一段话：

子云：君子弛其亲之过而敬其美。《论语》曰：「三年无改于父之道，可谓孝矣。」《坊记》的著作年代我们目前虽然还不能确定，但不会在汉武帝以后，是可以断言的。（注）因之，《论衡》的这一说法也未必可靠。

由此可以得出结论：《论语》这一书名是当日的编纂者给它命名的，意义是语言的论纂。

〔注〕 吴騫《经说》因《坊记》有《论语》之称，便认它是汉人所记，因属武断；而沈约却说《坊记》是子思所作，也欠缺有力论证。

(二) 《论语》的作者和编著年代

《论语》又是若干断片的篇章集合体。这些篇章的排列不一定有什么道理；就是前后两章间，也不一定有什么关连。而且这些断片的篇章绝不是一个人的手笔。《论语》一书，篇幅不多，却出现了不少次的重复的章节。其中有字句完全相同的，如「巧言令色鲜矣仁」一章，先见于《学而篇第一》，又重出于《阳货篇第十七》；「博学于文」一章，先见于《雍也篇第六》，又重出于《颜渊篇第十二》。又有基本上是重复只是详略不同的，如「君子不重」章，《学而篇第一》比较多出十一字，《子罕篇第九》只载「主忠信」以下的十四字；「父在观其志」章，《学而篇第一》多出十字，《里仁篇第四》只载「三年」以下的十二字。还有一个意思，却有各种记载的，如《里仁篇第四》说：「不患莫己知，求为可知也。」《宪问篇第十四》又说：「不患人之不己知，患其不能也。」《卫灵公篇第十五》又说：「君子病无能焉，不病人之不己知也。」如果加上《学而篇第一》的「人不知而不愠，不亦君子乎」，便是重复四次。这种现象只能作一个合理的推论：孔子的言论，当时弟子各有记载，后来才汇集成书。所以《论语》一书绝不能看成某一个人的著作。

那么，《论语》的作者是一些什么人呢？其中当然有孔子的学生。今天可以窥测得到的有两章。一章在《子罕篇第九》：

牢曰：「子云：『吾不试，故艺。』」

「牢」是人名，相传他姓琴，字子开，又字子张。（这一说法最初见于王肃的伪《孔子家

语》，因此王引之的《经义述闻》和刘宝楠的《论语正义》都对它怀疑，认为琴牢和琴张是不同的两个人。不论这一传说是否可靠，但这里不称姓，只称名，这种记述方式和《论语》的一般体例是不相吻合的。因此，便可以作这样的推论，这一章是琴牢的本人的记载，编辑《论语》的人，直取其所记而载之耳」（日本学者安井息轩《论语集说》中语）。另一章就是《宪问篇第十四》的第一章：

宪问耻。子曰：「邦有道，谷；邦无道，谷，耻也。」

「宪」是原宪，字子思，也就是《雍也篇第六》的「原思为之宰」的原思。

这里也去姓称名，不称字，显然和《论语》的一般体例不合，因此也可以推论，这是原宪自己的笔墨。

《论语》的篇章不但出自孔子不同学生之手，而且还出自他不同的再传弟子之手。这里面不少是曾参的学生的记载。像《泰伯篇第八》：

曾子有疾，召门弟子曰：「启予足！启予手！《诗》云：『战战兢兢，如临深渊，如履薄冰。』而今而后，吾知免夫！小子！」

不能不说是曾参的门弟子的记载。又如《子张篇第十九》：

子夏之门人，问交于子张。子张曰：「子夏云何？」对曰：「子夏曰：『可者与之，其不可者拒之。』」子张曰：「异乎吾所闻：『君子尊贤而容众，嘉善而矜不能。』我之大贤与，于人何所不容？我之不贤与，人将拒我，如之何其拒人也？」

这一段又像子张或者子夏的学生的记载。又如《先进篇第十一》：

子曰：「孝哉闵子骞，人不间于其父母昆弟之言。」

闵子侍侧，阊闾如也；子路，行行如也；冉有、子贡，侃侃如也。子乐。

孔子称学生从来直呼其名，独独这里对闵损称字，不能不启人疑窦。有人说，这是「孔子述时人之言」，从上下文意来看，这一解释不可凭信，崔述在《论语余说》中加以驳斥是正确的。我认为这一章可能就是闵损的学生所追记的，因而有这一不经意的失实。至于「闵子侍侧」一章，不但闵子骞称「子」，而且列在子路、冉有、子贡三人之前，都是难以理解的。以年龄而论，子路最长；以仕宦而论，闵子更赶不上这三个人。他凭什么能在这段记载上居于首位而且得着「子」的尊称呢？合理的推论是，这也是闵子骞的学生把平日闻于老师之言追记下来而成的。

《论语》一书有孔子弟子的笔墨，也有孔子再传弟子的笔墨，那么，著作年代便必先有后了。这一点，从词义的运用上也适当地反映了出来。譬如「夫子」一词，在较早的年代一般指第三者，相当于「他老人家」，直到战国，才普遍用为第二人称的敬代词，相当于「你老人家」。《论语》的一般用法都是相当于「他老人家」的，孔子学生当面称孔子为「子」，背面才称「夫子」，别人对孔子也是背面才称「夫子」，孔子称别人也是背面才称「夫子」。只是在《阳货篇第十七》中有两处例外，言偃对孔子说，「昔者偃也闻诸夫子」；子路对孔子也说，「昔者由也闻诸夫子」，都是当面称「夫子」，「夫子」用如「你老人家」，开战国时运用「夫子」一词的词义之端。崔述在《洙泗考信录》据此来断定《论语》的少数篇章的「驳杂」，固然未免武断；但《论语》的著笔有先有后，其间相距或者

不止于三五十年，似乎可以由此窥测得到。

《论语》一书，既然成于很多人之手，而且这些作者的年代相去或者不止于三五十年，那么，这最后编定者是谁呢？自唐人柳宗元以来，很多学者都疑心是由曾参的学生所编定的，我看很有道理。第一，《论语》不但对曾参无一处不称「子」，而且记载他的言行和孔子其他弟子比较起来为最多。除开和孔子问答之词以外，单独记载曾参言行的，还有《学而篇第一》两章，《泰伯篇第八》五章，《颜渊篇第十二》一章，《子张篇第十九》四章，总共十二章。第二，在孔子弟子中，不但曾参最年轻，而且有一章还记载着曾参将死之前对孟敬子的一段话。孟敬子是鲁大夫孟武伯的儿子仲孙捷的谥号^①。假定曾参死在鲁元公元年（周考王五年，纪元前四三六年）。这是依《阙里文献考》「曾子年七十而卒」一语而推定的，则孟敬子之死更在其后，那么，这一事的记述者一定是在孟敬子死后才著笔的。孟敬子的年岁我们已难考定，但《檀弓》记载着当鲁悼公死时，孟敬子对答季昭子的一番话，可见当曾子年近七十之时，孟敬子已是鲁国执政大臣之一了。则这一段记载之为曾子弟子所记，毫无可疑。《论语》所叙的人物和事迹，再没有比这更晚的，那么，《论语》的编定者或者就是这班曾参的学生。因此，我们说《论语》的著笔当开始于春秋末期，而编辑成书则在战国初期，大概是接近于历史事实的。^②

① 谥法在什么时候才兴起的，古今说法不同。历代学者相信《逸周书·谥法解》的说法，说起于周初。自王国维发表了《通谥跋》（《观堂集林》卷十八）以后，这一说法才告动摇。王氏的结论说：「周初诸王若文、武、成、康、昭、穆，皆号而非谥也。」又说：「则谥法之作其在宗周共、懿诸王以

后乎？这一说法较可信赖。郭沫若先生则说「当在春秋中叶以后」（《金文丛考 谥法之起源》，又《两周金文辞大系初序》），这结论则尚待研究。至于疑心「谥法之兴当在战国时代」（《谥法之起源》），甚至说「起于战国中叶以后」（《文学遗产》一一七期《读了关于周颂噫嘻篇的解释》），那未免更使人怀疑了。

郭先生的后一种结论，不但在其文中缺乏坚强的论证，而且太与古代文献材料相矛盾。即从《论语》看（如「孔文子何以谓之文也」），从《左传》看（如文公元年、宣公十一年、襄公十三年死后议谥的记载），这些史料，都不能以「托古作伪」四字轻轻了之。因而我对旧说仍作适当保留。

② 日本学者山下寅次有《论语编纂年代考》（附于其所著《史记编述年代考》内），谓《论语》编纂年代为公元前四百年（孔子卒年）至四百〇年（子思卒年）之间。虽然其论证与我不同，但结论却基本一致。

〔杨伯峻《论语译注》一书「导言」的前两节。〕

——三联书店编辑部

论语



